

## Ⓞ Installation Instructions Credo-Twist

### II Symbols Used

- A Radiating area
- BH Installed height
- BL Installed length
- BT Overall depth
- E Airvent
- G Weight
- H Distance between mounting studs and inlet/outlet plane
- L Distance between mounting studs
- n Heat-transfer exponent
- NA Center-center distance between inlet/outlet fittings
- NR Article No.
- P Heat output
- P1 Power output of electric heating element
- V Water capacity

### III Side and Rear View

E = Bleeder valve or blanking plug

### IV Mounting Points

Plane of inlet/outlet ports

- V Inlet/outlet fittings: 1 ea., equipped with G1/2" internal pipe threads, both installed with their port facing downward. The inlet fitting and inlet riser tube are on the left-hand side as standard, but may be switched to the right-hand side by interchanging riser tubes and rotating the valves on the lower ends of the riser tubes through 180°.

Bleeder valve: Equipped with a G1/4" internal pipe thread. May be installed on the rear of the right-hand or left-hand riser tube.

- VI Max. operating pressure: 10 bar  
Pressure tested at: 13 bar  
Operating conditions: Circulating hot water at temperatures up to 110 °C. Auxiliary electric heating may be employed. An electric heating element may be field-retrofitted for this purpose.

### VII Note:

If auxiliary electric heating is employed, the safety zones stipulated under VDE 0100 must be maintained (radiators must be mounted well away from bathtubs and outside shower stalls, and electrical outlets and timers must be located at least 0.6 m (24") from the ends of bathtubs or the enclosures of shower stalls. Installing an electric heating element will shift the location of the radiator's inlet port, since the electric heating elements we supply employ a pipe-T as an electrical feedthrough.

### VIII Note:

If the radiator is to be used on a single-pipe heating system, remove its riser tube prior to installation. Use a turbulator valve for connecting the radiator to the heating system.

### IX Intended Uses

These radiators are intended for indoor heating applications and drying towels, articles of clothing, etc. that have been washed in water only. Using them for any other purpose is prohibited.

### X Maintenance

Trapped air should be bled out of radiators after they have been placed in operation and after they have been out of use for extended periods.

### XI Complaints

Contact the installer or a heating contractor if any leaks or other problems arise.

### XII Note:

Installation and repairs should be performed by a heating contractor only, since failure to observe this requirement will void the warranty.

### XIII Accessories Available

Towel hooks (3), bleeder valves, blanking plugs, pipe-T's for installing electric heating elements, electric heating elements equipped with room thermostats and timers.

**This section of the installation instructions should be given to end users!**

- 1 Read these installation instructions through carefully prior to installation!
- 2 Radiators should be shipped and stored in their protective packagings only!
- 3 Check the contents of shipping cartons for missing items and damage immediately upon receipt.

- A Radiator fabricated from circular-cross-section tubing
- C Large-diameter screw
- D Small-diameter screw
- E Large wall insert
- F Small wall insert
- G Spacer
- H Eccentric cap
- I Mounting stud
- J Holder
- K Retaining screw
- L Bleeder valve
- M Blanking plug

- 4 Prepare all tools that will be needed.

Ø6 = 6-mm dia., Ø10 = 10-mm dia., Gr.3 = #3 Phillips screwdriver, SW 10 = 10-mm open-end wrench, SW 17 = 17-mm open-end wrench

- 5 Remove the protective foil from the inlet/outlet fittings and mounting points only. Leave the rest of the protective foil in place until the radiator is ready for use.

SW 6 = 6-mm Allen wrench

### 6 Important

Make certain that bearing strength of the floor wall is sufficient to support the weight of the radiator! Make certain that all necessary clearances are maintained. Radiators should be at least 50 mm (2") distant from walls and ceilings!

- 7 Drill two 10-mm-diameter holes, each 80-mm-deep, spaced a distance "L" apart, in the wall for the wall inserts.

### WARNING!

**Exercise extreme caution when drilling any holes in walls! Make certain that you do not drill into any water, gas, or power lines! Failure to observe this precaution could lead to fatal injuries!**

Fasten the spacers (G) to the wall using the wall inserts (E) and screws (C).

SW 6 = 6-mm Allen wrench

- 8 Rotate the spacers (G) until their top surfaces are level.

SW 10 = 10-mm open-end wrench

- 9 Slide the eccentric caps (H) onto the mounting studs (I) and screw the mounting studs (I) into the tapped holes on the rear of the radiator (A). Make certain that both mounting studs (I) are screwed in the same distance. Lift the radiator (A) and slide the mounting studs (I) into the spacers (G).

Gr.3 = #3 Phillips screwdriver

- 10 Center the holder (J) on the bottom of the third rib from the bottom. Press the retaining screw (K) into the holder (J) and screw it in/out until the radiator (A) is parallel to the wall. Mark the spot where the head of the retaining bolt (K) contacts the wall by drawing a circle around its head with a pencil and then lift the radiator (A) off the mounting studs (I).

- 11 Drill a single 6-mm-diameter, 60-mm-deep, hole for a wall insert at the center of the circle.

### WARNING!

**Exercise extreme caution when drilling any holes in walls! Make certain that you do not drill into any water, gas, or power lines! Failure to observe this precaution could lead to fatal injuries!**

Insert the small wall insert (F) into the drilled hole. Fasten the retaining screw (K) to the wall using the small-diameter screw (D). Lift the radiator (A) and hang it on the spacers (G).

SW 17 = 17-mm open-end wrench

- 12 Screw in the bleeder valve (L) and the blanking plug (M). Align the holder (J) on the retaining screw (K).

- 13 Press the holder (J) onto the retaining screw (K). Align the radiator (A) parallel to the wall by screwing the retaining screw (K) in/out and then press the eccentric caps (H) into the spacers (G).

**These eccentric caps (H) serve as retainers that hold the radiator in place and prevent its being lifted off the holder (J)!**

- 14 Connect the radiator (A) to the heating pipes using standard, commercially available, external-thread pipe fittings. Follow the instructions appearing in Section VIII, above, if the heating system is of the single-pipe type. Check the entire system for leaks.

- 15 Put any protective coverings used at the construction site and the protective foil back on the radiator(A). This protective foil should be removed before the radiator is placed in service.

- 16 Dispose of all packaging materials via a recycling system. Scrapped radiators and their accessories should be sent to a recycling plant or disposed of in accordance with local regulations.

Made in Germany • All rights reserved.  
Kermi GmbH • Pankofen-Bahnhof 1 • D-94447 Plattling, Germany  
Tel.: +49-(0)9931-5010 • FAX: +49-(0)9931-3075 • <http://www.kermi.de>  
Edition: 08/00 • EDP-Code: 6901354

## F Notice of montage Credo-Twist

- A Surface de chauffe
- BH Hauteur de construction réelle
- BL Longueur de construction réelle
- BT Profondeur de construction
- E Purge
- G Poids
- H Ecart entre la fixation et le centre du tuyau de raccordement
- L Ecart entre les perçages
- n Pente
- NA Ecart entre les moyeux
- NR Numéro d'article
- P Puissance de chauffe
- P1 Puissance de chauffe de la résistance électrique
- V Volume d'eau

### III Vue arrière et vue de profil

E = Bouchon purgeur ou bouchon plein

### IV Entraxe

Manchon de raccordement bord inférieur

### V Raccordements

2 x G1/2 (filet intérieur) vers le bas,  
Rentrée avec tube injecteur de série à gauche; rentrée à droite possible en changeant le tube injecteur de côté et en tournant la vanne.  
Purge : G1/4 (filet intérieur) vers l'arrière à gauche ou à droite.

- VI Pression de service: max. 10 bar.  
Pression de contrôle: 13 bar.  
Conditions de service: eau chaude jusqu'à 110 °C.  
Fonctionnement mixte possible avec thermoplongeur et raccord en T.

### VII Recommandations

En cas de fonctionnement mixte, il faut respecter les secteurs de protection prescrits dans la norme NF C 15-100 (radiateurs sur le côté, en dehors du secteur de la baignoire ou de la cabine de douche, prise de courant et programmeur au moins à 0,6 m sur le côté.  
"Lors du montage du thermoplongeur, la position du raccordement est modifiée par la pièce en T."

### VIII Recommandations

En cas de montage monotube, enlevez le tube injecteur du radiateur. Pour le raccordement au chauffage central, utilisez un répartiteur.

### IX Utilisation autorisée

Le radiateur doit être utilisé uniquement pour chauffer des locaux et pour sécher des textiles lavés à l'eau.

**Toute autre utilisation est non conforme et donc interdite!**

### X Entretien

Purgez le radiateur après la mise en service et après chaque période d'inutilisation prolongée.

### XI Réclamations

En cas de dommages, adressez-vous à votre artisan professionnel.

### XII Attention

Faites effectuer le montage et les réparations exclusivement par un artisan professionnel sinon votre garantie devient caduque!

### XIII Accessoires disponibles

- patères porte-serviettes no. 3
- bouchon plein et bouchon purgeur
- thermoplongeur
- raccord en T pour le montage du thermoplongeur

**Cette partie de la notice doit être remise au à l'utilisateur final!**

- 1 Avant de procéder à l'installation, veuillez lire attentivement la notice!
- 2 Transport et stockage uniquement dans l'emballage de protection !
- 3 Vérifier l'intégralité du contenu de l'emballage et les dommages éventuels!

- A Radiateur à tuyaux ronds
- C vis, longue
- D vis, courte
- E cheville, longue
- F cheville, courte
- G entretoise
- H capuchon excentrique
- I bouchon de suspension
- J support mural
- K bouchon à fixation immédiate
- L bouchon de purgeur
- M bouchon plein

Gr. = taille, SW = clé Allène

- 4 Préparer l'outillage nécessaire.
- 5 Retirer le film protecteur uniquement au niveaux des points de raccordement et de montage et laisser le reste sur le radiateur jusqu'à la mise en service.  
SW = clé Allène

### 6 Important

Vérifiez la force portante du support !  
Respectez les cotes radiateur/mur latéral et radiateur/plafond = min. 50 mm!

- 7 Percer 2 trous horizontaux pour les chevilles:  
Diamètre = 10 mm, profondeur = 80 mm, distance « L ».

### Danger de mort !

**Lors du perçage, veillez à ne pas endommager des conduites d'eau, de gaz ou les conduites électriques!**

Fixez les entretoises (F) avec les vis (B) et les chevilles (D).

SW = clé Allène

- 8 Aligner les entretoises horizontalement.  
SW = clef Allène
- 9 Posez les capuchons excentriques (G) sur les boulons de suspensions (H). Visser les boulons de suspension dans le filetage sur la face arrière du radiateur. Veillez à la même profondeur de vissage! Accrochez le radiateur sur les entretoises (F).  
Gr. = tournevis

- 10 Fixez le support mural (I) de façon centrée sur la troisième barre transversale à partir du bas. Enfoncez le boulon à fixation immédiate (J) dans le support mural (I) et le réglez-le de manière à ce que le radiateur soit suspendu verticalement.  
Marquez la position du disque du boulon à fixation immédiate (J) sur le mur. Enlevez à nouveau le radiateur.

- 11 Percer un trou pour une cheville.  
Centre du marquage, diamètre 6 mm, profondeur 60 mm

### Danger de mort !

**Lors du perçage, veillez à ne pas endommager des conduites d'eau, de gaz ou les conduites électriques!**

Enfoncez la cheville (E) dans le trou percé.

Fixez le boulon à fixation immédiate (J) avec les vis (C).

Accrochez le radiateur (A) sur les entretoises (F).

SW = clef Allène

- 12 Vissez le bouchon purgeur (K) et le bouchon plein (L).  
Accrochez le radiateur.

- 13 Poussez le support mural (I) sur le boulon à fixation immédiate (I). Alignez le radiateur verticalement, à cet effet, réglez le boulon à fixation immédiate. Enfoncez les capuchons excentriques (G) dans les entretoises (F).

**Le capuchon excentrique est une sécurité pour la suspension !**

- 14 Raccordez le radiateur à la conduite d'eau au moyen d'un raccord par vis extérieur que l'on trouve dans le commerce. (Radiateur à un seul tuyau: veuillez tenir compte du point VIII) Vérifiez l'étanchéité de l'installation!

- 15 Remettez complètement le film protecteur sur le radiateur. Ne le retirer que lors de la mise en service!

- 16 Eliminez les emballages via les systèmes de recyclage adaptés. Déposez les vieux radiateurs et les accessoires dans un centre de recyclage, ou une déchèterie officielle en respectant les prescriptions locales.

Made in Germany • All rights reserved.  
Kermi GmbH • Pankofen-Bahnhof 1 • D-94447 Plattling / Germany  
Téléphone +49+9931/501-0 • Télécopie +49+9931/3075  
<http://www.kermi.de>  
Edition 08/00 • N° informatique 6901357



**III Вид зади и вид сбоку**  
мин.  
E = заглушка для продувки или просто заглушка

**IV Расстояния между отверстиями**  
Нижняя кромка соединительных муфт

**V** 2 подключения: G1/2 (внутренняя резьба) снизу, В серийном исполнении подача по подъемной трубе слева, возможна подача справа, если поменять место расположения подъемной трубы и повернуть клапан. Отверстие для продувки: G1/4 (внутренняя резьба) слева или справа с задней стороны.

**VI** Рабочее давление: макс. 10 бар, Испытательное давление: 13 бар, Эксплуатационные условия: горячая вода, макс. 110 °C, Возможно дополнительный нагрев за счет установки добавочного стержня накала.

**VII Указание**  
В случае дополнительного нагрева необходимо соблюдать предписываемые нормативом VDE 0100 положения в отношении защитных зон (установка радиатора сбоку за пределами зоны, где размещается ванна или душ, розетка и таймер должны находиться от них сбоку на расстоянии как минимум 0,6 м). При установке стержня накала положение подключения меняется за счет тройника!

**VIII Указание**  
При установке в однотрубную систему отопления удалить из радиатора подъемную трубу. Для подключения к отопительной системе используйте турبوклапан.

**IX Использование по назначению**  
Пользоваться радиатором можно только для отопления внутренних помещений и для сушки текстильных изделий, выстиранных в воде. Использование радиатора в любых других целях не соответствует его назначению и поэтому запрещается!

**X Техобслуживание**  
Продувать радиатор после его ввода в эксплуатацию и после продолжительных перерывов в его работе.

**XI Рекламация**  
В случае поломки радиатора обращайтесь к специалисту.

**XII Внимание**  
Монтаж и ремонт радиатора должен выполняться только специалистом, в противном случае Вы теряете право на получение гарантийных услуг!

**XIII Возможная оснастка**  
Крючки для полотенец - 3 шт., заглушка для продувки, простая заглушка. Тройник для подключения стержня накала, стержень накала (с термостатом).

Эта часть руководства по монтажу предоставляется в распоряжение потребителя!

- 1 **Перед монтажом внимательно прочитать руководство!**
- 2 **Транспортировка и хранение только в защитной упаковке!**
- 3 **Проконтролировать содержимое упаковки на комплектность и отсутствие повреждений!**

C Винт большой  
D Винт маленький  
E Дюбель большой  
F Дюбель маленький  
G Колодка гнездовая  
H Крышка эксцентриковая  
I Палец  
J Держатель пристенный  
K Палец засасывающий  
L Заглушка для продувки  
M Заглушка

- Gr. = Размер №, SW = Раствор ключа
- 4 Разложить необходимый инструмент.
  - 5 Защитную пленку снять только с мест подключений и монтажа, остальную пленку оставить на радиаторе вплоть до его ввода в эксплуатацию.
  - 6 **Важная информация**  
Проверить основание, на котором будет крепиться радиатор, на несущую способность!  
Соблюдать расстояния: радиатор - боковая стена/угол помещения - мин. 50 мм!

7 Просверлить по горизонтали два отверстия под дюбели: диаметр 10 мм, глубина 80 мм, расстояние „L“

**Опасно для жизни!**  
**Во время сверления отверстий не допускать повреждения водопровода, газопровода и электропроводки!**  
Гнездовую колодку (G) закрепить винтами (C) вместе с дюбелями (E).

- 8 Гнездовую колодку (G) выверить по горизонтали.
- 9 9Пальцы (I) вставить в эксцентриковые крышки (H). Ввернуть пальцы в крепежную резьбу на задней стороне радиатора. Следить за тем, чтобы глубина ввертывания была одинаковой! Радиатор завести в гнездовые колодки (G).
- 10 Пристенный держатель (J) закрепить по середине на третьей поперечной трубе снизу. Засасывающий палец (K) вдавить в держатель (J) и повернуть его так, чтобы радиатор повис, находясь в вертикальном положении.  
Отметить на стене положение тарелки засасывающего пальца (K). Радиатор снова снять.

11 Просверлить отверстие под дюбель: по центру отметки, диаметр 6 мм, глубина 60 мм

**Опасно для жизни!**  
**Во время сверления отверстий не допускать повреждения водопровода, газопровода и электропроводки!**

- Вставить дюбель (F) в про сверленное отверстие. Закрепить засасывающий палец (K) с помощью винта (D). Подвесить радиатор (A), заведя его в гнездовые колодки (G).
- 12 Ввернуть заглушку для продувки (L) и простую заглушку (M). Радиатор подвесить.
  - 13 Засасывающий палец (K) вжать в пристенный держатель (J). Радиатор выверить по вертикали, поворачивая для этого засасывающий палец. Эксцентриковые крышки (H) вдавить в гнездовые колодки (G).

**Эксцентриковая крышка не дает радиатору сорваться с креплений!**

- 14 Подключить радиатор к водопроводной системе, пользуясь обычным соединением с наружной резьбой. (однотрубное отопление: учесть пункт VIII!). Проверить установку на герметичность!
- 15 Снова полностью накрыть радиатор защитной пленкой. Перед вводом в эксплуатацию защитную пленку снять.
- 16 Для устранения упаковочных материалов пользоваться системами утилизации отходов.

Отработавшие радиаторы с оснасткой направлять на утилизацию или утилизацию в соответствии с действующими правилами (принимать во внимание действующие в регионах предписания).

Сделано в Германии • Все права сохраняются.  
Kermi GmbH • Pankofen-Bahnhof 1 • D-94447 Plattling / Германия  
Телефон +49-9931/501-0 • Telefax +49-9931/3075  
http://www.kermi.de  
Издание 08/00, EDV.-Nr. 6901357

## CZ Návod k montáži Credo-Twist

**II Legenda**  
A výhledná plocha  
BH skutečná konstrukční výška  
BL skutečná konstrukční délka  
BT konstrukční hloubka  
E odvzdušnění  
G hmotnost  
H vzdálenost upevnění ke středě trubky přípojky  
L vzdálenost vyvrtnutých otvorů  
n exponent topného tělesa  
NA vzdálenost mezi náboji  
NR č. výrobku  
P topný výkon  
P1 topný výkon elektrické tyče  
V objem vody

**III Pohles z boku a zezadu**  
E = odvzdušňovací nebo slepá zátka

**IV Vzdálenosti mezi vyvrtnutými otvory**  
spodní hrana přípojovací hrdlo

**V Přípojky: 2 x G1/2 (vnitřní závit) dolů,**  
vstup se stoupačkou sériové vlevo, vstup vpravo možný výměnou stoupačky a otočením ventilu.  
Odvzdušnění: G1/4 (vnitřní závit) dozadu vlevo nebo vpravo.

**VI Provozní tlak: max. 10 barů,**  
Zkušební tlak: 13 barů,  
Provozní podmínky: horká voda do 110 °C,  
Přídavný elektroprovod možný, možnost dodatečného vybavení elektrickou topnou tyčí.

**VII Upozornění**  
U přídavného elektroprovodu musí být dodržena ochranná pásma, stanovená v předpisech VDE 0100 (topná tělesa stranově mimo rozsah vany a sprchy, zásuvka a spínací hodiny minimálně 0,6 m bočně od něj). Při montáži topné tyče dojde T-kusem ke změně pozice přípojky!

**VIII Upozornění**  
Při instalaci do jednotrubkového topení odstraňte stoupačku z topného tělesa. K připojení na systém topení použijte turboventil.

**IX Přípustné použití**  
Topné těleso smíte používat pouze k otápní interiéru a k sušení textilu, který byl vyprán ve vodě. Každé jiné použití je považováno za použití k jinému účelu než je jeho určení a proto nepřipustné!

**X Údržba**  
Topné těleso odvzdušněte po uvedení do provozu a po delším přerušení provozu.

**XI Reklamace**  
V případě poruchy se obraťte na svého specializovaného řemeslníka.

**XII Pozor**  
Montáž a opravy nechte provést výhradně specializovaným řemeslníkem jinak zanikne Váš nárok ze záruky!

**XIII Nabídka příslušenství**  
Věšáky na ručníky 3, odvzdušňovací zátka, slepá zátka.  
T-kus pro připojení elektrické topné tyče, elektrická topná tyč (s termostátovými spínacími hodinami)

**Tuto část návodu k montáži musíte předat uživateli!**

- 1 **Před zahájením montáže si pečlivě prostudujte Návod k montáži!**
- 2 **Přepravujte a skladujte pouze v ochranném obalu!**
- 3 **Zkontrolujte kompletnost dodávky a případná poškození!**

A topné těleso s kruhovou trubkou  
C šroub, velký  
D šroub, malý  
E hmoždík, velký  
F hmoždík, malý  
G svěrka do zdi  
H excentrické víčko  
I závěsný čep  
J držák do zdi  
K západkový čep  
L odvzdušňovací zátka  
M slepá zátka

Gr. = Vel., SW = KO

- 4 Připravte si potřebné nářadí.
- 5 Ochrannou fólii odstraňte pouze z míst, potřebných k připojení a montáži, jinak ji ponechte na topném tělese až do uvedení do provozu.  
SW = KO

**6 Důležité**  
Zkontrolujte nosnost podkladu!  
Dodržujte odstupy: topné těleso - stranově stěna/strop místnosti min. 50 mm!

7 Vyvrtejte dva vzdálené otvory pro hmoždíky: průměr 10 mm, hloubka 80 mm, vzdálenost „L“

**Nebezpečí života!**  
**Zabraňte při vrtní porušení vodovodních a plynových potrubí a elektrických vedení!**

Svěrku do zdi (G) upevněte šrouby (C) a hmoždíky (E).  
SW = KO

8 Vyrovnajte vodorovně svěrku do zdi (G).

9 Excentrické víčko (H) nasuňte na závěsný čep (I). Závěsný čep zasroubujte do úpinácho závitu na zadní straně topného tělesa. Při šroubování dbejte na stejnou hloubku! Topné těleso zasuňte do svěrky (G).  
Gr. = Vel.

10 Držák do zdi (J) upevněte na střed třetí příčné trubky zespod. Západkový čep(K) zatlačte do držáku do zdi (J) a nastavte tak, aby topné těleso viselo svisle. Polohu talíře západkového čepu (K) označte na stěně. Topné těleso opět sundejte.

11 Vyvrtejte otvor pro hmoždík: střed označení, průměr 6 mm, hloubka 60 mm

**Nebezpečí života!**  
**Zabraňte při vrtní porušení vodovodních a plynových potrubí a elektrických vedení!**

Hmoždík (F) zasuňte do otvoru.  
Západkový čep (K) upevněte šrouby (D).  
Topné těleso (A) zavěste do svěrky (G).  
SW = KO

12 Zašroubujte odvzdušňovací zátka (L) a slepou zátka (M). Zavěste topné těleso.

13 Držák do zdi (J) zatlačte na západkový čep (K). Topné těleso vyrovnajte přestavením západkového čepu. Excentrické víčko (H) zatlačte na svěrku do zdi(G).

**Excentrické víčko slouží jako pojistka proti vysunutí!**

14 Topné těleso připojte na přívod vody běžným větším šroubovým spojením. (Jednotrubkové topení: Fichte se bodem VIII!) Zkontrolujte těsnost zařízení!

15 Topné těleso pro ochranu na stavbě opět kompletně zakryjte ochrannou fóli. Ochrannou fóli odstraňte před uvedením do provozu.

16 Obalový materiál likvidujte systémem recyklace odpadu. Vyřazená topná tělesa s příslušenstvím odevzdejte k recyklaci odpadu nebo náležitě likvidaci (dodržte místní předpisy).

Made in Germany • All rights reserved.  
Kermi GmbH • Pankofen-Bahnhof 1 • D-94447 Plattling / Germany  
Telefon +49-9931/501-0 • Telefax +49-9931/3075 • http://www.kermi.de  
Vydání 08/00 • Č.zprac.dat 6901357

## PL Instrukcja montażu Credo-Twist

**II Legenda**  
A powierzchnia grzejna  
BH rzeczywista wysokość konstrukcyjna  
BL rzeczywista długość konstrukcyjna  
BT głębokość konstrukcyjna  
E odpowietrzenie  
G waga  
H odległość między mocowaniami i środkiem rury przyłączeniowej  
L rozstaw otworów  
n wykładnik grzejnika  
NA rozstaw rur przyłączeniowych  
NR nr artykułu  
P moc grzewcza  
P1 moc grzewcza grzałki elektrycznej  
V pojemność wodna

**III Widok z boku i od tyłu**  
E = korek odpowietrzający lub zaślepka

**IV Rozstaw otworów**  
dolna krawędź muł przyłączeniowych

**V** Przyłącza: 2 x G1/2 (gwint wewnętrzny) na dół. Dopływ rurą pionową fabrycznie po lewej stronie, dopływ po prawej stronie możliwy przez wymianę rury pionowej i obrócenie zaworu. Odpowietrzenie: G1/4 (gwint wewnętrzny) do tyłu po lewej lub prawej stronie.

**VI** Ciśnienie robocze: max. 10 bar  
Ciśnienie próbné: 13 bar  
Warunki eksploatacji: gorąca woda do 110 °C  
Dodatkowo grzejnik może być zasiany elektrycznie, istnieje możliwość wyposażenia w grzałkę elektryczną.

**VII Wskazówka**  
Jeżeli grzejnik działa na prąd, zachować należy strefy bezpieczeństwa zalecane w VDE 0100 (grzejniki umieszczone bocznie poza obszarem wanny lub natyisku, gniazdo wtykowe i zegar sterujący co najmniej 0,6 m z boku). Przy montażu grzałki pozycja przyłączeniowa zmienia się poprzez trójnik!

**VIII Wskazówka**  
Przy podłączeniu do ogrzewania jednorurwego należy usunąć rurę wznoszącą z grzejnika. W celu przyłączenia do systemu grzewczego należy zastosować zawór mieszający.

**IX Dopuszczone użycie**  
Grzejnik może być używany wyłącznie do ogrzewania pomieszczeń oraz suszenia tekstyliów pranych w wodzie. Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem i dlatego jest niedopuszczalne!

